

# Gilian®



## GilAir® PLUS

### Guida di consultazione rapida

GilAir Plus Basic, PN 610-0901-01-R

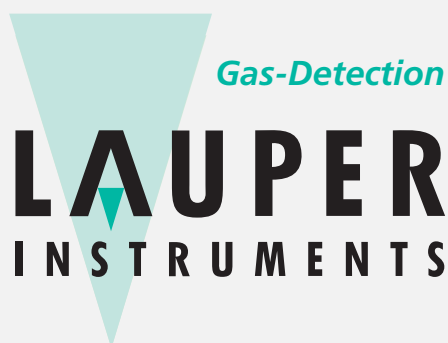
GilAir Plus Datalog, PN 610-0901-02-R

GilAir Plus STP, PN 610-0901-03-R

GilAir Plus Datalog w/Bluetooth, PN 610-0901-05-R

GilAir Plus STP w/Bluetooth, PN 610-0901-06-R

**SENSIDYNE®**  
Industrial Health & Safety Instrumentation



**Lauper Instruments AG**

Irisweg 16 B

CH-3280 Murten

Tel. +41 26 672 30 50

info@lauper-instruments.ch

www.lauper-instruments.ch

## Come usare questa guida rapida

Questo Manuale rapido introduce l'utente alle operazioni di base ed all'utilizzo del campionatore GilAir Plus. Il Manuale completo (PN 360-0132-01) fornisce informazioni maggiormente dettagliate.

### Precauzioni:

**Sicurezza Intrinseca:** Il campionatore può essere utilizzato in tutte le aree classificate. Verificare sul manuale di istruzioni le specifiche.

**Batterie:** Non sostituire o ricaricare la batteria in zona pericolosa. Ricaricare completamente la batteria prima di ogni utilizzo. Non sono richieste manutenzioni speciali.

**Caricabatteria:** Ricaricare la batteria solo tramite l'apposita dock station, nel corretto range di temperatura.  
(P/N 615-0902-01-R, 615-0902-03-R, 615-0902-05-R, 615-0905-01-R, 615-0905-03-R, 615-0905-05-R)

### Tastiera

I nomi dei pulsanti riportati in questa guida si riferiscono a questi simboli della tastiera:



ESC

POWER/ENTER



NAV

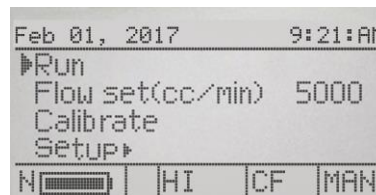
INC/DEC



Le note relative ai messaggi su display si riferiscono alle visualizzazioni sotto riportate:



*Menu  
funzionamento  
a flusso costante*



*Menu  
Principale*

### Guida

#### Accensione e Spegnimento

Prima di ogni utilizzo la batteria deve essere completamente carica.

##### Accensione

Tenere premuto il pulsante **POWER/ENTER** fino a che il display si accende visualizzando la schermata di avvio

##### Spegnimento

Quando il campionatore è acceso ma non è in funzione, tenere premuto **POWER/ENTER**.

Mantenere premuto il pulsante mentre compare a display il messaggio di spegnimento e il conto alla rovescia.

## Impostazione del Flusso

1. Dal **Menu Principale**, muoversi con il pulsante **NAV** e selezionare **Impostazione Flusso**
2. Premere **INC/DEC** per impostare il flusso desiderato, e confermare con **POWER/ENTER**



**Nota:** Il campionatore può essere impostato a basso flusso (fino a 445 cc/min) o ad alto flusso (da 450 a 5100 cc/min). La modalità può essere selezionata attraverso l'uso di una chiave torx (in dotazione), inserendola nel foro laterale (in figura). L'indicazione dell'impostazione è fornita a display; "Lo" per basso flusso e "Hi" per alto flusso.

## Calibrazione

1. Collegare la pompa ad un calibratore primario o ad un flussimetro. Interporre tra campionatore e calibratore un supporto di campionamento rappresentativo delle perdite di carico. In alternativa, si può utilizzare un pannello di calibrazione impostando la perdita di carico a 4" H2O.
2. Dal **Menu Principale**, muoversi con **NAV** su **Calibrazione**, quindi premere **POWER/ENTER**.
3. Il Display visualizza il flusso di aspirazione e parte l'aspirazione.
4. Premere **INC/DEC** per regolare il flusso allineandolo alla lettura del calibratore.
5. Premere **POWER/ENTER** per confermare.
6. Premere **ESC** per tornare al **Menu Principale**.

### *Nota per la calibrazione in campo:*

La procedura di calibrazione appena descritta permette di eseguire una regolazione interna a migliorare la precisione del flusso. Tale procedura non sostituisce quella da eseguire in campo, come descritto dalle normative vigenti OSHA, NIOSH, ecc. Prima di ogni campionamento, eseguire la calibrazione con un Riferimento Primario.

## Avvio del campionamento

1. Dal **Menu Principale** muoversi con **NAV** selezionando **Run**.
2. Premere **POWER/ENTER**.  
Nota: Prima di partire in aspirazione, il campionatore esegue una auto-calibrazione che impiega circa 7-10 secondi. In questa fase il display visualizza "Calibrazione sensore".

## Arresto del campionamento

1. Premere **POWER/ENTER**.
2. Nell'angolo superiore sinistro del display appare **Pausa/Stop**
3. Selezionare **Stop** e premere **POWER/ENTER** per interrompere il campionamento.

## Visualizzazione dati memorizzati

1. Dal **Menu Principale**, muoversi con **NAV** e selezionare **Review**.
2. Premere **POWER/ENTER**.
3. Con **NAV** è possibile scorrere i 16 eventi memorizzati.

### *Nota:*

Il Tempo Totale di campionamento ed il Volume Totale di aria campionato non vengono azzerati quando si seleziona **Pausa**. Invece, selezionando **Stop** si termina il campionamento e i dati vengono visualizzati fino al successivo avvio, quando saranno azzerati. Selezionare **Review** per rivedere i dati del campionamento precedente.

## Programmazione

Il GilAir Plus permette di creare, memorizzare ed eseguire fino a 16 sequenze di campionamento programmate. In ciascun programma è possibile impostare la modalità di campionamento (flusso o pressione costante), il flusso di aspirazione o il valore di pressione da mantenere costante, e la sequenza di funzionamento, che comprende l'ora di avvio e l'ora di stop e la possibilità di cicli alternati. Dopo aver creato il programma desiderato in **Run Setup/Program**, selezionarlo in **Run Mode**. Il Manuale di istruzioni comprende maggiori informazioni.

## Manutenzione

**Batteria:** Il GilAir Plus utilizza una batteria ricaricabile al Nickel-Metal Idrato (NiMH). L'autonomia massima si ha a piena carica. Il tempo di ricarica è inferiore alle 4 ore.

**Filtro:** E' necessario sostituire il filtro interno quando sporco o danneggiato. Le istruzioni sono riportate nel Manuale.

## Specifiche

Flusso: da 20cc/min a 5100cc/min con controllo del flusso costante; da 1cc/min a 5100 cc/min con controllo della pressione costante. Temperatura di funzionamento: da 0°C a 45°C. Autonomia batteria > 8 ore. Il controllo del flusso è garantito in condizioni ambientali normali. Il modello STP fornisce flusso e volume normalizzati alle condizioni Standard. Bluetooth Link, distanza 5 mt. (opzionale).

## Approvazioni

US, Canada, ATEX - A sicurezza intrinseca per aree pericolose. Bluetooth module FCC ID WAP4008 (opzionale).

Fare riferimento al Manuale GilAir Plus per informazioni sulla certificazione completa.

## Gilian CONNECT e APP CONNECT Mobile

Il software Gillian CONNECT permette di configurare e programmare il GilAir Plus e di archiviare ed elaborare i dati del campionamento memorizzati sul campionatore. Gillian CONNECT Mobile (disponibile per Android e iOS) può essere collegato via Bluetooth ad un campionatore predisposto con questa funzione, avendo così conferma in tempo reale che il campionamento è operativo come stabilito. L'utilizzatore può impostare l'avvio, la pausa e lo stop del campionatore, rivedere i dati memorizzati e documentare l'utilizzo del campionatore sfruttando la fotocamera del dispositivo (smartphone o tablet) utilizzato, quindi inviare via e-mail tutti i dati.

## Struttura del Menu

Run		Control Mode	( CF / CPL / CPH )
Flusso (cc/min)		Run Mode	( Manual / Timed / Vol / RT / PROG01 ... PROG16 )
Calibrazione			
Setup ▶		Run Setup ▶	
▶ Abilita ID Evento ( Abilita / Disabilita )		▶ T/V/RT start	( 08:00:00 )
▶ Pre/Post cal ( Abilita / Disabilita )		▶ Timed Durata	( 1 )
▶ Fault retry ( Abilita / Disabilita )		▶ imposta vol	( 1 )
▶ modo ( Abilita / Disabilita )		▶ RT	( 1 )
▶ partenza all'avvio ( Abilita / Disabilita )		▶ Press set ~ H2O	( 18.0 )
▶ Event Lock ( Abilita / Disabilita )		▶ Imposta programma ▶	
▶ EN13137 ( Abilita / Disabilita )		▶ Nome programma	( PROG01 ... PROG16 )
▶ Valve mode ( Continuo / start/stop )		▶ Control Mode	( CF / CPL / CPH )
▶ SmartCal ( Manual / Gilibrator / Challenger / TSI / BIOS Dfndr )		▶ Setpoint	( 2000 )
▶ Azzerà datalog		▶ Prog Step	( 1 )
▶ Opzioni di funzionamento ▶		▶ Funzione	( Fine / On Interval / Off Interval / Cycle / Time / Date / Weekday / Vol / RT )
▶▶ Std Temp (°C) ( 25 )		▶▶ Value	( options in section 6.9 )
▶▶ Std P(mmHg) ( 760 )		▶▶ Salva	( /Modificato )
▶▶ Opzione sensore ( Tutto )		Review	
▶▶ PaTa comp ( Abilita / Disabilita )		Manutenzione ▶	
▶▶ Opzioni display ▶		▶ Impostazioni iniziali ▶	
▶▶ Lingua ( English / Espanol / Deutsch / Francais / Italiano / Dutch / Portugues / Turkish )		▶ Reset Globale ▶	
▶▶ Unità Temperatura ( C / F )		▶ Reset (con salvataggio) ▶	
▶▶ Unità Pressione ( ~H2O / mmHg / KPa / mbar )		▶ Azzerà datalog	
▶▶ AP units ( ~H2O / mmHg / KPa / mbar )		▶ T ambiente Cal ▶	
▶ Impostazione orologio ▶		▶ P barometrica Cal ▶	
▶▶ Orologio ( hours:minutes:seconds )		▶ Pressione ▶	
▶▶ Date ( mmm, dd yyyy )		▶ Alimentazione	( NiMH / AA / DC )
▶▶ Formato ora ( 24h / 12h )		▶ Contrast	( 10 )
▶▶ Formato data ( mm/dd/yy / dd/mm/yy )			
▶ Password ( 0 )			
▶ Opzioni Motion ▶			
▶▶ Soglia passi ( 3 )			
▶▶ Soglia movimento ( 3 )			